

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Minatol Ergo 12**

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Minatol Ergo 12

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Detersivi e detergenti (compresi i prodotti basati su solventi)  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	Wetrok AG	
	Headquarter	
Indirizzo:	Steinackerstr. 62	
Città:	CH-8302 Kloten	
Telefono:	+41 (0)43 255 51 51	
E-Mail:	chemie@wetrok.ch	
Persona da contattare:	Head Regulatory	Telefono: +41 (0)43 255 53 50
Internet:	www.wetrok.ch	
Dipartimento responsabile:	BU Chemicals / Regulatory	
	Mobile + 41 79 657 45 20	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

Im Notfall (CH): +41 44 251 51 51 (Tel. 145) (Toxikologisches Zentrum)

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE o 1999/45/CE**

Indicazioni di pericolo: C - Corrosivo

Frase R:

Provoca gravi ustioni.

**Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]**

Categorie di pericolo:

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Corr. 1A

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1

Indicazioni di pericolo:

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

acido solfammino, acido solfammidico

DL-Malic acid

Natriumoctan-1-sulfonatmonohydrat

Alcohol(C13)EO(\*-\*)

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi: GHS05



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Minatol Ergo 12

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 2 di 9

#### Indicazioni di pericolo

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

#### Consigli di prudenza

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
 P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
 P301+P330+P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.  
 P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
 P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.  
 P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

#### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare. Fate in ogni caso attenzione alle informazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscela

##### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
226-218-8	acido solfamamico, acido solfammidico	10 - < 15 %
5329-14-6	Xi - Irritante R36/38-52-53	
016-026-00-0	Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 3; H319 H315 H412	
210-514-9	DL-Malic acid	5 - < 10 %
617-48-1	Xi - Irritante R36/37/38	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
226-195-4	Natriumoctan-1-sulfonatmonohydrat	1 - < 5 %
5324-84-5	Xi - Irritante R36/38	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
	Alcohol(C13)EO(*-*)	1 - < 5 %
24938-91-8	Xn - Nocivo, Xi - Irritante R22-41	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318	

Testo delle frasi R, H e EUH: vedi alla sezione 16.

#### Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004

< 5 % tensioattivi anionici, < 5 % tensioattivi non ionici, profumi.

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

##### In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di malessere, contattare un medico.

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. Togliere

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Minatol Ergo 12

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 3 di 9

immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.

#### **In seguito a contatto con gli occhi**

in caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

#### **In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. NON provocare il vomito. Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi: Perforazione dello stomaco. Consultare immediatamente il medico. Non somministrare neutralizzanti.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Estinguente a secco. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Acqua schizzata. schiuma resistente all' alcool.

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non infiammabile. A contatto con metalli anfoteri (p.es. alluminio, piombo, zinco) sono possibili forti emissioni di idrogeno (pericolo di esplosione!). Sostanze gassose/vapori, corrosivo/a.

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria. Tuta da protezione completa.

#### **Ulteriori dati**

Abbatte gas/vapori/nebbie con getto d'acqua a pioggia. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Usare equipaggiamento di protezione personale.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi parte 7

Protezione individuale: vedi parte 8

Smaltimento: vedi parte 13

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Minatol Ergo 12

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 4 di 9

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure speciali.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare sotto chiave. Conservare in un posto accessibile solo a persone autorizzate.

##### Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non conservare insieme a: Cloro. Bisolfito, base

##### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.  
Proteggere dai raggi solari. Evitare di: Gelo

#### 7.3. Usi finali particolari

Detersivi e detersivi (compresi i prodotti basati su solventi)  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

Non contiene sostanze oltre i limiti di concentrazione previsti per l'esposizione professionale.

#### 8.2. Controlli dell'esposizione



##### Controlli tecnici idonei

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

##### Misure generali di protezione ed igiene

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. Prima delle pause e a lavoro finito lavare bene mani e faccia, eventualmente farsi la doccia. Non mangiare né bere durante l'impiego.

##### Protezioni per occhi/volto

Adatta protezione per gli occhi: occhiali a maschera.

##### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati DIN EN 374

Raccomandazione:

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Spessore del materiale del guanto 0.2 mm; Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) 480 min

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

##### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

##### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Minatol Ergo 12**

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 5 di 9

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: liquido/a  
Colore: rosso  
Odore: caratteristico

**Metodo di determinazione**

Valore pH: 0.0 - 1.0

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione: non determinato  
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: non determinato  
Punto di infiammabilità: non determinato

**Infiammabilità**

Solido: non applicabile  
Gas: non applicabile

Inferiore Limiti di esplosività: non determinato  
Superiore Limiti di esplosività: non determinato

**Temperatura di autoaccensione**

Solido: non applicabile  
Gas: non applicabile

Temperatura di decomposizione: non determinato

**Proprietà comburenti (ossidanti)**

Non comburente.

Pressione vapore: non determinato

Densità: non determinato

Idrosolubilità: lievemente solubile

**Solubilità in altri solventi**

non determinato

Coefficiente di ripartizione: non determinato

Viscosità / dinamico: 3000 mPa·s

Densità di vapore: non determinato

Velocità di evaporazione: non determinato

**9.2. Altre informazioni**

Contenuto di solidi: non determinato

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.2. Stabilità chimica**

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, il prodotto è chimicamente stabile.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Reazione esotermica con: base, Peroxide, Agenti ossidanti.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Minatol Ergo 12

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 6 di 9

#### 10.4. Condizioni da evitare

Condizioni da evitare (reazioni pericolose): gelo. Proteggere dai raggi solari.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Tenere lontana/e/o/i da: base, Agenti ossidanti, Peroxide. Metallo, comune

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

 Il prodotto sviluppa idrogeno in soluzione acquosa a contatto con metalli. Cloro. Anidride solforosa (SO<sub>2</sub>)

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
5329-14-6	acido solfammino, acido solfammidico				
	per via orale	DL50	3160 mg/kg	Ratto	
24938-91-8	Alcohol(C13)EO(*-*)				
	per via orale	ATE	500 mg/kg		

##### Irritazione e corrosività

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

##### Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### Ulteriori dati per le analisi

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi del regolamento (EC) No 1272/2008 [CLP]. Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### 12.1. Tossicità

Il prodotto non è: Ecotossico.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
5329-14-6	acido solfammino, acido solfammidico					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	70,3 mg/l	96 h	Pimephales promelas	

#### 12.2. Persistenza e degradabilità

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

#### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Il prodotto non è stato esaminato.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Minatol Ergo 12**

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 7 di 9

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Codice di rifiuto del prodotto**

060106 Rifiuti dei processi chimici inorganici; Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di acidi; Altri acidi

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)****14.1. Numero ONU:**

UN 3264

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (acido solfamnico, acido solfammidico)

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

8

**14.4. Gruppo di imballaggio:**

III

Etichette:

8



Codice di classificazione:

C1

Disposizioni speciali:

274

Quantità limitate (LQ):

5 L

Quantità consentita:

E1

Categoria di trasporto:

3

Numero pericolo:

80

Codice restrizione tunnel:

E

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: fortemente corrosivo.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Minatol Ergo 12**

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 8 di 9

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

non applicabile

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE****Ulteriori dati**

Da osservare: Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi

**Regolamentazione nazionale**

Limiti al lavoro:

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Tenore di COV (OCOV):

0.104 %

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 2,4,5,6,7,8,10,11,12,13,14,15.

**Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi R (numero e testo completo)**

- |          |  |
|----------|--|
| 22       | Nocivo per ingestione.   |
| 35       | Provoca gravi ustioni.   |
| 36/37/38 | Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.                 |
| 36/38    | Irritante per gli occhi e la pelle.                                      |
| 41       | Rischio di gravi lesioni oculari.  |
| 52       | Nocivo per gli organismi acquatici.                                      |
| 53       | Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

- |      |   |
|------|---|
| H302 | Nocivo se ingerito.   |
| H314 | Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.          |
| H315 | Provoca irritazione cutanea.                                    |
| H318 | Provoca gravi lesioni oculari.                                  |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare.                              |
| H412 | Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. |

**Ulteriori informazioni**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Minatol Ergo 12**

Data di stampa: 29.07.2016

N. del materiale: 496

Pagina 9 di 9

smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*